

M E L I S S A

DK/NO	Hårtørrer.....	2
SE	Hårtork.....	10
FI	Hiustenkuivain.....	19
UK	Hairdryer.....	27
DE	Haartrockner.....	35
NL	Haardroger.....	44
FR	Sèche-cheveux.....	53
ES	Secador.....	62
PL	Suszarka do włosów.....	71
IT	Asciugacapelli.....	80

www.commaxx.nl

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug.

Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDS-ANVISNINGER

Generelt

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i apparatet.



DK

- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Symbolet  betyder, at apparatet ikke må anvendes i badet eller i nærheden af vand, håndvaske, vandfade eller lign. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du først tage stikket ud af stikkontakten, før du samler apparatet op.
- Af sikkerhedsmæssige hensyn anbefales det kun at anvende apparatet, hvis installationen er beskyttet med HFI-/HPFI-relæ. Spørg evt. din elinstallatør.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad ikke apparatet, når det er tændt.
- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat



DK

at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/slukur eller et separat fjernbetjenings-system.
- Brug kun tilbehør, der er fremstillet eller anbefalet af producenten.

Brug af apparatet

- Under brug må luftindtaget bag på apparatet ikke blokeres. Hvis luftindtaget blokeres, overophedes apparatet. Hvis det sker, afbryder varmesikringen automatisk strømmen til apparatet. Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Vent 10-15 minutter, før du bruger apparatet igen.
- Apparatet må ikke bruges uden bagfilteret monteret.

DK

- Apparatet må ikke tildækkes, når det er i brug.
 - For at forebygge eventuelle forbrændinger bør du undlade at blæse varm luft direkte i øjne og på meget følsom hud.
 - Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du lægger det væk.
 - Hvis du lægger apparatet fra dig, skal det placeres i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
 - Apparatet må ikke lægges eller opbevares i fugtige omgivelser.
 - Stik ikke genstande ind i apparatets åbninger.
- ### **Ledning og stik**
- Hold ledningen og apparatet væk fra varme genstande og åben ild.



DK

- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug og før rengøring. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret



reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten.

Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

DK

FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Rengør apparatet inden første brug (se afsnittet Rengøring nedenfor).

BRUG AF APPARATET

1. Tilslut apparatet, og tænd det på tænd/sluk-knappen.
2. Apparatet har et fønnæb, som koncentrerer luftstrømmen. På nogle modeller er fønnæbet aftageligt.
3. Nogle modeller har en koldluftknap. Når koldluftfunktionen er slået til, udsender apparatet kølig luft. Dette er nyttigt, når håret er tørt og skal sættes. Ikke alle modeller har en koldluftknap.
4. Nogle modeller leveres med en diffuser. Diffuseren bruges til at koncentrere luftstrømmen i et stort antal punkter fordelt over et større område. Den er ideel, hvis du ønsker en frisure med ekstra volumen. Diffuseren monteres i stedet for det aftagelige fønnæb.
5. Sluk altid på tænd/sluk-knappen, tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, når du er færdig med at bruge det.

Bemærk! De første par gange apparatet anvendes, kan der forekomme en smule røg eller lugt. Det skyldes overskydende materiale fra fremstillingsprocessen, der afbrændes. Dette er helt normalt, og røgen/lugten aftager hurtigt.



DK

RENGØRING

Ved rengøring af apparatet bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør det.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i det.
- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige overflader.
- Fjern fra tid til anden støv og hår fra bagfilteret og luftindtaget med en børste. Afmonter eventuelt bagfilteret, hvis det er aftageligt. Sørg for at montere bagfilteret korrekt, når du er færdig med at rengøre det.
 - o Bemærk! Apparatet må ikke bruges uden bagfilteret monteret.
- **VIGTIGT!** Lad apparatet tørre helt efter rengøring, inden det bruges igen. Apparatet må ikke bruges, hvis det er fugtigt.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.



DK

GARANTI-BESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.commaxx.nl.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi tager forbehold for trykfejl.



SE

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

SÄKERHETS- ÅTGÄRDER


Allmänt

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till

följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).

- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Sänk inte ner apparat, sladd eller kontakt i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.



- Rör aldrig apparaten, sladden eller vägguttaget med våta eller fuktiga händer.
- Symbolen  betyder att apparaten inte får användas i badkaret eller nära vatten, handfat, tvättfat eller liknande. Om apparaten skulle falla ner i vatten, måste du alltid dra ut kontakten innan du lyfter upp apparaten.

SE

- Vi rekommenderar endast användning av den här apparaten om installationen skyddas av ett HFI-/HPFI-relä. Kontakta en behörig elektriker om du är osäker.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm eller frätande ämnen.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är igång.



SE

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får anvisningar av en person som ansvarar för deras säkerhet och användningen sker under uppsikt av denna person. Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Använd bara tillbehör som tillverkats eller rekommenderats av tillverkaren.



Användning

- Blockera inte luftintaget på apparatens baksida när den används. Om luftintaget blockeras överhettas apparaten. Om detta inträffar kommer överhettningsskyddet automatiskt att stänga av ström-tillförseln till apparaten. Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

SE

- Vänta 10-15 minuter innan du börjar använda apparaten igen.
- Använd inte apparaten utan filtret monterat baktill.
 - Täck inte över apparaten medan du använder den.
 - För att undvika brännskador ska man inte blåsa varm luft direkt in i ögonen eller direkt på mycket känslig hy.

- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt apparaten svalna helt innan du lägger undan den.
- Placera alltid apparaten på säkert avstånd från brännbara material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Använd inte och lägg inte ifrån dig apparaten i fuktiga miljöer.

SE

- För inte in föremål i apparatens öppningar.

Sladd och kontakt

- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av heta föremål och öppna lågor.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.



SE

- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller kontakten är skadad, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparations-tekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv.



Kontakta
inköpsstället för
reparationer som
täcks av garantin.
Ej auktoriserade
reparationer eller
ändringar på
apparaten gör
garantin ogiltig.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Rengör apparaten innan du använder den (se avsnittet "Rengöring" nedan).

SE

ANVÄNDA APPARATEN

1. Anslut apparaten och sätt på den genom att trycka på på/av-knappen.
2. Apparaten har ett fönmunstycke som koncentrerar luftströmmen. Vissa modeller har ett avtagbart fönmunstycke.
3. Vissa modeller har en omkopplare för kalluft. När kalluftsfunktionen är aktiverad, fördelar hårtorken kall luft. Detta är en praktisk funktion om håret redan är torrt och bara behövs läggas. Alla modeller har inte en omkopplare för kalluft.
4. Vissa modeller är utrustade med ett diffuser-munstycke. Diffuser-munstycket är till för att koncentrera luftströmmen till ett stort antal punkter över ett stort område. Det är idealiskt om du vill ha en frisyra med extra volym. Sätt på diffuser-munstycket i stället för det avtagbara fönmunstycket.
5. Stäng alltid av apparaten med på/av-knappen och dra alltid ur sladden när den inte används.

Försiktig! Det kan hända att en liten mängd rök eller lukt uppstår de första gångerna apparaten används. Det beror på att överflödigt material från tillverkningsprocessen bränns. Det är helt normalt och lukten/röken försvinner snart.



SE

RENGÖRING

När du rengör apparaten bör du tänka på följande:

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt apparaten svalna helt innan du rengör den.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite diskmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en skursvamp, stålull eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten eftersom det kan skada apparatens utsida.
- Ta emellanåt bort damm och hår från filtret och luftintaget med hjälp av en borste. Ta eventuellt av det bakre filtret, om det går att ta av. Var noga med att montera det bakre filtret korrekt efter rengöringen.
 - o **Försiktigt!** Använd inte apparaten utan filtret monterat baktill.
- **VIKTIG!** Låt torka helt efter rengöring. Använd inte apparaten om den är fuktig.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall.

Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.



GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.commaxx.nl.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Commaxx B.V. ansvarar inte för eventuella tryckfel.



FI

JOHDANTO

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi.

Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.


TURVALLISUUS

Yleistä

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
 - Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista
- henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
 - Laite voidaan kytkeä vain 230 V, 50 Hz verkkoon.
 - Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
 - Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen



märillä tai kosteilla käsillä.

- Symboli  tarkoittaa, että laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa tai veden, pesualtaiden, vesiastioiden tai vastaavien läheisyydessä. Jos laite putoaa veteen, irrota aina pistoke, ennen kuin kosket laitteeseen.
- Suosittelemme, että tätä laitetta käytetään vain, jos asennus on

suojattu HFI-/HPFI-releellä. Ota yhteys pätevään sähköasentajaan epävarmoissa tapauksissa.

- Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai altista sitä kuumuudelle, kosteudelle, pölylle tai syövyttävillä aineilla.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun sen virta on kytkettynä.
- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset

sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän avulla.
- Käytä vain valmistajan alkuperäisiä tai suosittelemia lisävarusteita.

Käyttö

- Laitteen takaosassa olevaa ilmanottoaukkoa ei saa tukkia käytön aikana. Jos ilmanottoaukko tukitaan, laite ylikuumenee. Tällöin ylikuumenemissuoja sammuttaa laitteen

automaattisesti.
Sammuta laite
ja irrota pistoke
pistorasiasta.
Odota 10–15
minuuttia, ennen
kuin käytät laitetta
uudelleen.

- Laitetta ei saa käyttää ilman takasuodattimen asentamista.
- Älä peitä laitetta sen ollessa käytössä.
- Palovammojen välttämiseksi varo puhaltamasta kuumaa ilmaa suoraan silmiin tai hyvin herkälle iholle.

FI

- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Aseta laite aina turvallisen etäisyyden päähän syttyvistä esineistä, kuten verhoista, pöytäliinoista tms.
- Älä käytä laitetta kosteassa tilassa tai aseta sitä kostealle pinnalle.
- Älä aseta mitään laitteen aukkoihin.

Johto ja pistoke

- Suojaa virtajohto ja laite kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä. Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.

FI

- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa vääntää tai kiertää laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.

- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, käytä laite huollossa ja korjauta se tarvittaessa ammattilaisella. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

FI

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Puhdista laite ennen käyttöä (katso alla oleva Puhdistus-osio).

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Kytke laite päälle virtakytkimen avulla.
2. Laitteessa on keskityssuutin, joka keskittää ilmavirran. Joissakin malleissa keskityssuutin on irrotettava.
3. Joissakin malleissa on kylmäilmakytin. Kun kylmäilmatoiminto on kytketty päälle, laite puhaltaa viileää ilmaa. Käytä viileäpuhallusta kampauksen kiinnittämiseen, kun hiukset ovat kuivat. Kaikissa malleissa ei ole kylmäilmakytintä.
4. Joissakin malleissa on ilmanhajotin. Ilmanhajotin auttaa keskittämään puhalluksen useisiin pisteisiin isommalla alueella. Se on ihanteellinen, jos kampaukseen halutaan enemmän ilmapuutaa. Irrota keskityssuutin ja asenna ilmanhajotin sen tilalle.
5. Sammuta laite aina virtapainikkeesta ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.

Varoitus! Laite voi savuta ja haista hieman muutamalla ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä johtuu ylimääräisten valmistusmateriaalien palamisesta pois. Tämä on täysin normaalia, ja savu/haju häviää hetken kuluttua.

PUHDISTUS

Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä anna veden päästä laitteen sisään.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä puhdistamiseen teräsvillaa, hankaussientä, voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Poista silloin tällöin pöly ja hiukset takasuodattimesta ja ilmanottoaukosta harjan avulla. Irrota tarvittaessa takasuodatin, jos se on irrotettavissa. Kiinnitä takasuodatin huolellisesti takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen.
 - o Varoitus! Laitetta ei saa käyttää ilman takasuodattimen asentamista.
- **TÄRKEÄÄ!** Anna kuivua huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Älä käytä laitetta sen ollessa kostea.

FI

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.commaxx.nl.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.


INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

General

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water and make sure no water enters the appliance.
- Never touch the appliance, cord or wall socket with wet or damp hands.

- This symbol  means that the appliance cannot be used in the bath tub or near water, wash basins, bowls or the like. Should the appliance fall into water, always unplug the appliance before picking it up.
- We recommend you only use this appliance if the installation is protected by an HFI-/HPFI relay. Please contact a qualified electrician if in doubt.

UK

- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision

or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The appliance shall not be operated by means of an external timer, or a separate remote control system.

UK

- Only use accessories manufactured or recommended by the manufacturer.

Use

- Do not block the air intake at the rear of the appliance when in use. If the air intake is blocked, the apparatus will overheat. If this happens, the overheat cut-out will automatically shut off power to the apparatus. Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket.



UK

Wait for
10-15 minutes
before using the
appliance again.

- Do not use without the rear filter fitted.
- Do not cover the appliance, while it is in use.
- In order to avoid burns, you should avoid blowing hot air directly into the eyes or on very sensitive skin.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off.

Always allow it to cool completely before you put it away.

- Always keep the appliance at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or the like.
- Do not use or put down in humid surroundings.
- Never insert anything into the openings of the appliance.





UK

Cord and plug

- Keep the cord and appliance away from hot objects and naked flames.
 - Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
 - Switch off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning or when not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Ensure that the cord is fully extended.
 - The cord must not be twisted or wound around the appliance.
 - Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.



- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

UK

PRIOR TO FIRST USE

- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Clean the appliance before using it (see the section "Cleaning" below).

USING THE APPLIANCE

1. Connect the appliance and switch it on using the on/off button.
2. The appliance has an air concentrator that concentrates the airflow. Some models have a detachable air concentrator.
3. Some models have a cold air switch. When the cold air function has been activated, the appliance disperses cool air. This is useful when your hair is dry and needs to be set. Not all models have a cold air switch.
4. Some models are supplied with a diffuser. The diffuser is used to concentrate the airflow in a large number of points distributed over a large area. It is ideal if you want a hairstyle with extra volume. Mount the diffuser instead of the detachable air concentrator.
5. Always turn off the appliance using the on/off button, and unplug it, when you are finished with it.

Caution! You may experience a small amount of smoke or odour the first few times the appliance is used. This is due to excess material from the manufacturing process being burnt off. This is completely normal, and the smoke/smell will soon disappear.

CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following:

- Remove the plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
- Never immerse the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they can damage the external surfaces of the appliance.
- Occasionally remove any dust or hair from the rear filter and the air intake using a brush. Detach the rear filter if it is detachable. Make sure you attach the rear filter correctly when you have finished cleaning it.
 - o Caution! Do not use without the rear filter fitted.
- **IMPORTANT!** Allow to dry completely after cleaning. Do not use the appliance if it is damp.

FOR UNITED KINGDOM ONLY

Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 13-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used.

If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse. If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard.

As this product is a class II appliance, the pin of BS plug for earth connection is false.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste.

Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

UK

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.commaxx.nl.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

We cannot be held responsible for any printing errors.

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen.

Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

SICHERHEITS- HINWEISE

Allgemein


- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller ist

DE

nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung verursacht werden (siehe Garantiebedingungen).

- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Das Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Einsatz oder den Gebrauch im Freien.
- Nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz.

DE

- Gerät, Kabel und/oder Stecker nicht in Wasser eintauchen und dafür sorgen, dass auch keines eindringen kann.
 - Berühren Sie Gerät, Kabel oder Steckdose nicht mit nassen oder feuchten Händen.
 - Das Symbol  dass das Gerät nicht in der Badewanne oder in der Nähe von Wasser, Waschbecken, Schalen o. Ä. verwendet werden darf. Sollte das
- Gerät ins Wasser fallen, muss der Stecker vor dem Herausnehmen des Gerätes aus dem Wasser gezogen werden.
- Wir empfehlen den Gebrauch dieses Geräts nur, wenn die Installation durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) geschützt ist. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektriker.

DE

- Das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub noch ätzenden Stoffen aussetzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer

DE

durchzuführende
Wartung darf
nicht durch
unbeaufsichtigte
Kinder erfolgen.

- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

Verwendung

- Die Luftansaugöffnung an der Rückseite des

Geräts muss während des Gebrauchs frei sein. Wenn diese blockiert ist, führt dies zu einer Überhitzung des Geräts. In diesem Fall unterbricht der Überhitzungsschutz automatisch die Stromzufuhr des Geräts. Das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Etwa 10-15 Minuten warten, dann erneut in Betrieb nehmen.

DE

- Das Gerät darf nicht ohne den hinteren Filter verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht zu.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie die heiße Luft nicht direkt in die Augen oder auf besonders empfindliche Hautflächen blasen.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es weglegen.
- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Das Gerät nicht in feuchter Umgebung benutzen oder ablegen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen.

Kabel und Stecker

- Gerät und Kabel von heißen Gegenständen oder offenem Feuer fernhalten.
 - Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
 - Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Dabei jedoch nicht am Kabel ziehen! Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
 - Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
 - Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es

DE

auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.

- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Das Gerät vor Gebrauch reinigen (siehe unten Abschnitt „Reinigung“).

GEBRAUCH DES GERÄTES

1. Gerät anschließen und mit dem Betriebsschalter einschalten.
2. Das Gerät verfügt über eine Styling-Düse, die den Luftstrom bündelt. Einige Modelle verfügen über eine abnehmbare Styling-Düse.
3. Einige Modelle verfügen über eine Kaltlufttaste. Danach strömt ausschließlich Kaltluft aus. Diese Funktion eignet sich zum Stylen von trockenem Haar. Nicht alle Modelle verfügen über eine Kaltlufttaste.

4. Einige Modelle verfügen über einen Diffusor. Der Diffusor dient dazu den Luftstrom über eine größere Fläche hinweg an vielen Punkten zu konzentrieren. Er ist ideal, wenn Sie eine Frisur mit viel Volumen haben möchten.

Befestigen Sie den Diffusor anstelle der abnehmbaren Styling- Düse.

5. Schalten Sie das Gerät stets am Betriebsschalter aus und ziehen Sie den Stecker, wenn es nicht mehr gebraucht wird.

Achtung! Wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies kommt durch das Abbrennen von überschüssigem Material aus dem Herstellungsprozess zustande. Dies ist ein völlig normaler Vorgang und der Rauch/Geruch verflüchtigt sich bald.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Gerätes ist Folgendes zu beachten:

- Vergewissern Sie sich zuvor, dass das Gerät ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und sorgen Sie dafür, dass auch kein Wasser eindringen kann.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen. Wenn sie stark verschmutzt sind, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals einen Scheuerschwamm, Stahlwolle, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Gelegentlich sollten Sie Staub und Haare mit einer Bürste aus dem hinteren Filter und der Luftansaugöffnung entfernen. Nehmen Sie ggf. den hinteren Filter ab (falls abnehmbar). Setzen Sie nach dem Reinigen den hinteren Filter wieder ordnungsgemäß ein.
 - o **Achtung!** Das Gerät darf nicht ohne den hinteren Filter verwendet werden.
- **ZU BEACHTEN!** Nach dem Reinigen vollständig trocknen lassen. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es feucht ist.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro- und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.commaxx.nl).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

HERGESTELLT IN CHINA FÜR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Druckfehler vorbehalten.



NL

INLEIDING

Om dit nieuwe apparaat optimaal te kunnen gebruiken, dient u voordat u het apparaat in gebruik neemt eerst nauwkeurig deze gebruiksaanwijzing te lezen. Neem vooral de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht. Wij adviseren ook om de gebruiksaanwijzing te bewaren, zodat u in de toekomst de diverse functies van het apparaat nog eens kunt nakijken.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Algemeen

- Onjuist gebruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade die ontstaat door

het onjuist gebruiken van of omgaan met het apparaat (zie ook de Garantievoorwaarden).

- Alleen bestemd voor thuisgebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.
- Sluit het apparaat alleen aan op 230 V, 50 Hz.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water en zorg dat er geen water het apparaat binnenkomt.





NL

- Raak het apparaat, het snoer of het stopcontact nooit aan met natte of vochtige handen.
- Het symbool  geeft aan dat het apparaat niet mag worden gebruikt in bad of in de buurt van water, wastafels, gootstenen e.d. Mocht het apparaat in water vallen, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het oppakt.
- U wordt aangeraden dit apparaat alleen te gebruiken als de installatie is beveiligd met een HFI/HPFI-relais. Raadpleeg bij twijfel een erkend elektriciën.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, vochtigheid, stof of bijtende stoffen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in gebruik is.



NL

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, of door mensen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits onder supervisie of na instructies over het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet zonder supervisie door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag niet worden bediend middels een externe timer of een apart op afstand bediend systeem.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant gefabriceerde of aanbevolen accessoires.

Gebruik

- Blokkeer de luchtinlaat aan de achterkant van het apparaat niet tijdens het gebruik. Als de luchtinlaat wordt geblokkeerd, raakt het apparaat oververhit. Als dit gebeurt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld door de oververhittingsbeveiliging. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Wacht 10-15 minuten voordat u het apparaat weer gebruikt.

NL

- Niet gebruiken als het achterfilter niet is aangebracht.
- Dek het apparaat niet af als het in gebruik is.
- Voorkom brandwonden en blaas geen hete lucht rechtstreeks in de ogen of op zeer gevoelige huid.
- Het apparaat blijft na het uitschakelen nog enige tijd warm. Laat het apparaat altijd helemaal afkoelen voordat u het opbergt.

- Houd het apparaat altijd op veilige afstand van brandbare voorwerpen zoals gordijnen, tafelkleden en dergelijke.
- Apparaat niet in vochtige omgevingen gebruiken of neerleggen.
- Nooit iets in de openingen van het apparaat steken.

Snoer en stekker

- Houd het snoer en het apparaat uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.

NL

- Zorg dat niemand aan het snoer of een eventueel verlengsnoer kan trekken of erover kan struikelen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact bij reinigen en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd in plaats daarvan de stekker vast.
- Controleer of het snoer helemaal is uitgerold.

NL

- Draai of wikkel het snoer niet rond het apparaat.
- Controleer regelmatig of het snoer en de stekker onbeschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als er wel beschadigingen zijn of als het apparaat op de grond of in het water is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft voor reparaties die onder de garantie vallen.

Reparaties of
aanpassingen aan
het apparaat die
niet zijn uitgevoerd
door een erkende
reparateur maken
de garantie
ongeldig.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkings- en transportmaterialen aan de binnen- en buitenkant van het apparaat.
- Controleer of het apparaat geen zichtbare schade heeft en dat er geen onderdelen ontbreken.
- Reinig het apparaat voorafgaand aan het gebruik (zie onderstaand gedeelte 'Reinigen').

NL

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Sluit het apparaat aan en schakel het in met de aan/uit-knop.
2. Het apparaat heeft een luchtconcentrator die de luchtstroom concentreert. Sommige modellen hebben een verwijderbare luchtconcentrator.
3. Sommige modellen hebben een koude lucht-schakelaar. Als de koude lucht-functie geactiveerd is, verspreidt het apparaat koude lucht. Dit is handig als uw haar droog is en moet worden gefixeerd. Niet alle modellen hebben een koude lucht-schakelaar.
4. Sommige modellen worden geleverd met een diffuser. De diffuser wordt gebruikt om de luchtstroom te concentreren via een groot aantal punten over een groot gedeelte. Dat is ideaal als u een kapsel wilt met extra volume. Breng de diffuser in plaats van de verwijderbare luchtconcentrator aan.
5. Schakel het apparaat altijd uit met de aan/uit-knop en haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent.

Voorzichtig! De eerste keren dat u het apparaat gebruikt, kan een klein beetje rook ontstaan en kunnen er geuren vrijkomen. Dit wordt veroorzaakt door overbodig materiaal uit het productieproces dat verbrandt. Dit is volstrekt normaal en de rook/geur zal spoedig verdwijnen.



NL

REINIGEN

Bij het reinigen van het apparaat moet u op het volgende letten:

- Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zorg ervoor dat er geen water het apparaat binnendringt.
- Reinig het apparaat door deze met een vochtige doek af te nemen. U kunt een beetje afwasmiddel toevoegen indien het apparaat erg vuil is.
- Gebruik geen schuursponsjes, staalwol of welk schurend reinigingsmiddel of oplosmiddel dan ook om het apparaat te reinigen. Dit kan namelijk de buitenkant van het apparaat beschadigen.
- Verwijder nu en dan met een borstel stof en haren uit het achterfilter en de luchtinlaat. Verwijder het achterfilter als dit verwijderbaar is. Zorg ervoor dat het achterfilter na reiniging correct is aangebracht.
 - o Voorzichtig! Niet gebruiken als het achterfilter niet is aangebracht.
- **BELANGRIJK!** Laat het apparaat volledig opdrogen na reiniging. Gebruik het apparaat niet als het nog vochtig is.

INFORMATIE OVER VERWIJDEREN EN RECYCLEN VAN DIT PRODUCT

Dit product is voorzien van dit symbool:



Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moet worden afgevoerd.

Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier inzamelen, ophalen, verwerken en recycleren van elektrisch en elektronisch afval. Privéhuishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen. In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt.

Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.





NL

GARANTIE- VOORWAARDEN

De garantie vervalt:

- als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd
- als er met het apparaat is geknoeid
- als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft ondervonden
- als het apparaat defect is vanwege storingen in de elektriciteitstoevoer.

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in het product.

VEELGESTELDE VRAGEN

Kijk op onze website www.commaxx.nl als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing.

U kunt op onze website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

GEPRODUCEERD IN CHINA VOOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.



INTRODUCTION

Pour profiter au mieux des possibilités de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement la présente notice d'emploi avant la première utilisation. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement en cas de besoin et vous rappeler les fonctions de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Généralités

- L'utilisation non conforme de cet appareil peut provoquer des blessures et des dommages.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages

résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation (voir également les Conditions de garantie).

- Destiné uniquement à une utilisation privée. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz.

FR

- N'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau et assurez-vous que l'eau ne puisse pas pénétrer dedans.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la prise murale avec des mains humides ou mouillées.
- Ce symbole  signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire ou près de l'eau, des éviers, cuvettes et autres.

Si l'appareil devait tomber dans l'eau, pensez toujours à le débrancher avant de le récupérer.

- Nous vous recommandons de n'utiliser cet appareil que si l'installation est protégée par un relais HFI-/HPFI. Veuillez contacter un électricien qualifié en cas de doute.



FR

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité, la poussière ou des substances corrosives.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.





FR

- L'appareil ne doit pas être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.
- N'utilisez que les accessoires produits ou recommandés par le fabricant.

Utilisation

- N'obstruez pas l'entrée d'air de l'appareil à l'arrière pendant son usage. En obstruant cette entrée d'air, on risque une surchauffe de

- l'appareil. Si cela se produit, la surchauffe déclenchera un coupe-circuit automatique coupant l'alimentation électrique de l'appareil. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise murale. Attendez 10 à 15 minutes avant de réutiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre arrière n'est pas installé.
 - Ne recouvrez pas l'appareil tant qu'il est fonctionne.





FR

- Afin d'éviter des brûlures, évitez d'exposer vos yeux ou une peau très sensible au souffle direct d'air chaud.
 - Veuillez noter que l'appareil reste chaud un certain temps après avoir été éteint. Laissez-le toujours refroidir complètement avant de le ranger.
 - Tenez toujours l'appareil à une distance sûre, loin d'objets inflammables tels que rideaux, nappes et autres.
- Ne l'utilisez pas et ne le rangez pas dans des environnements humides.
 - N'introduisez rien dans les ouvertures de l'appareil.

Cordon et fiche

- Gardez le cordon et l'appareil à l'écart des objets chauds et des flammes nues.
- Vérifiez qu'il n'est pas possible de tirer ou de trébucher sur le cordon ou sur une éventuelle rallonge.



FR

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tirez sur le corps de la fiche.
- Assurez-vous que le cordon soit complètement déroulé.
- Le cordon ne doit pas être vrillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que ni le cordon, ni la fiche ne sont endommagés, et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé sur le sol ou dans l'eau, ou détérioré de quelque autre façon que ce soit.
- Si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.

Veillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie. Toutes réparations ou modifications non autorisées de l'appareil annulent le droit à garantie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les matériels d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de dommages visibles et qu'il ne manque pas de pièces.
- Nettoyez l'appareil avant utilisation (voir la section « Nettoyage » ci-dessous).

FR

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Branchez l'appareil et mettez-le en marche grâce au bouton Marche/Arrêt.
2. L'appareil possède un concentrateur d'air qui concentre le flux. Certains modèles possèdent un concentrateur d'air amovible.
3. Certains modèles possèdent un commutateur pour l'air froid. Après avoir actionné ce commutateur, l'appareil diffuse de l'air froid. Cette fonction est utile quand vos cheveux sont secs et doivent être coiffés. Le commutateur à air froid n'équipe pas tous les modèles.
4. Certains modèles sont équipés d'un diffuseur. Le diffuseur sert à concentrer le flux d'air sur plusieurs points répartis sur une large zone. Cet accessoire est idéal quand vous souhaitez un style de coiffure avec plus de volume. Montez le diffuseur à la place du concentrateur d'air amovible.
5. Dès que vous ne vous en servez plus, éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt, puis débranchez-le.

Attention ! Une légère odeur ou même un peu de fumée peuvent se dégager de l'appareil lors des premières utilisations. Cela est dû à un excès de matériau restant du processus de fabrication qui se consume. C'est tout à fait normal et l'odeur/la fumée disparaîtront assez rapidement.



FR

NETTOYAGE

Lors du nettoyage de l'appareil, vous devez veiller aux points suivants :

- Retirez la fiche de la prise électrique et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et assurez-vous que l'eau ne puisse pas pénétrer dedans.
- Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon humide. Vous pouvez ajouter un peu de détergent si l'appareil est très sale.
- N'utilisez pas d'éponges à récurer, de laine d'acier, ni de solvants agressifs ou d'agents de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil car ils peuvent endommager les surfaces extérieures.
- Veuillez périodiquement à éliminer, à l'aide d'une brosse, la poussière ou les cheveux accrochés au filtre arrière et à la prise d'air. Démontez le filtre arrière s'il est amovible. Assurez-vous d'avoir replacé correctement le filtre arrière une fois le nettoyage terminé.
 - o Attention ! Ne pas utiliser l'appareil si le filtre arrière n'est pas installé.
- **IMPORTANT !** Laissez l'appareil et les accessoires sécher complètement après le nettoyage. N'utilisez pas l'appareil s'il est humide.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries). Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.



FR

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie devient caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées
- si l'appareil a été modifié
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale, ou s'il a subi tout autre type de dommage
- si l'appareil est défectueux suite à une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.commaxx.nl.

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression..



ES

INTRODUCCIÓN

Para usar óptimamente su nuevo aparato, lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizarla por primera vez. Preste especial atención a las medidas de seguridad. Asimismo, recomendamos que guarde estas instrucciones para consultas futuras y recordar las funciones del aparato.


MEDIDAS DE SEGURIDAD

General

- El uso inadecuado de este electrodoméstico puede causar lesiones y daños.
- Úselo únicamente para los fines para los que ha sido diseñado. El fabricante declina cualquier responsabilidad por lesiones y daños como consecuencia de un uso o manejo inadecuado (véase también ‘Garantía’).
- Solo para uso doméstico. No indicado para uso comercial ni al aire libre.
- Conéctelo solamente a 230 V, 50 Hz.
- Nunca sumerja nunca el aparato, el cable ni el enchufe en agua, ni permita que le entre agua.



ES

- Nunca toque el electrodoméstico, el cable ni la toma de corriente de la pared con las manos mojadas o húmedas.
- El símbolo  significa que el aparato no se puede usar en la bañera ni cerca de agua, lavabos, barreños o similares. Si el aparato cae al agua, desenchúfelo siempre antes de sacarlo.
- Recomendamos utilizar este aparato solamente si la instalación está protegida con un relé HFI-/HPFI. Si no está seguro, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad, polvo o sustancias corrosivas.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras esté encendido.

ES

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducción de las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deberían ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato no debe ser operado por medio de un temporizador externo ni de un sistema de control remoto separado.
 - Use solamente accesorios fabricados o recomendados por el fabricante.

Uso

- No tape la entrada de aire que hay en la parte trasera del aparato mientras esté en marcha. Si la entrada de aire está tapada, el aparato se sobrecalentará. En tal caso, el sistema de desconexión por sobrecalentamiento cortará automáticamente la alimentación del aparato. Apague y desenchufe el aparato.

Espere 10- 15 minutos antes de volver a usarlo.

- No lo use sin el filtro trasero montado.
- No cubra el aparato mientras lo esté utilizando.
- Para evitar quemaduras, evite echarse aire caliente directamente a los ojos o sobre piel muy sensible.

- Tenga en cuenta que el aparato puede seguir caliente un rato después de que lo apague. Espere a que se enfríe del todo antes de guardarlo o limpiarlo.
- Coloque siempre el aparato a una distancia segura de objetos inflamables como cortinas, manteles o similares.
- No lo use ni lo deje en entornos húmedos.
- No introduzca nunca nada en las aberturas del aparato.

ES

Cable y enchufe

- Mantenga el cable y el aparato alejados de objetos calientes y llamas.
- Asegúrese de que no sea posible tropezarse con el cable ni tirar de él o de ningún alargo.
- Apague el aparato y extraiga el enchufe de la base cuando limpie el aparato o cuando no lo esté utilizando.

ES

Evite tirar del cable cuando quite el enchufe de la toma de corriente. Sáquelo agarrando siempre el enchufe.

- Asegúrese de que el cable esté completamente desenrollado.
- El cable no debe estar retorcido ni enrollado alrededor del aparato.
- Compruebe regularmente si el cable o el enchufe están dañados, en cuyo caso, no utilice el aparato, ni tampoco si este

se ha caído al suelo o al agua, o ha sufrido daños de otro tipo.

- En caso de que el aparato, el cable o el enchufe estén dañados, lleve el aparato a revisar y, si procede, a reparar a un servicio técnico autorizado. No intente nunca repararlo por su cuenta. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato si las reparaciones están cubiertas por la garantía.

Las reparaciones o modificaciones no autorizadas del aparato anularán la garantía.

ANTES DEL PRIMER USO

- Quite todos los materiales de embalaje y de transporte de la parte interior y exterior del aparato.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no falta ninguna pieza.
- Limpie el aparato antes de utilizarlo (consulte el apartado «Limpieza» más abajo).

CÓMO USAR EL DISPOSITIVO

1. Conecte el aparato y enciéndalo con el interruptor on/off.
2. El aparato cuenta con un concentrador de aire que concentra el flujo de aire. Algunos modelos llevan un concentrador de aire desmontable.
3. Algunos modelos tienen un interruptor de aire frío. Si se activa la función de aire frío, el aparato dispersa aire frío, lo cual es útil cuando el cabello está seco y necesita fijarlo. No todos los modelos tienen interruptor de aire frío.

ES

4. Algunos modelos llevan un difusor. El difusor se utiliza para concentrar el flujo de aire entre muchísimos puntos distribuidos en una gran superficie. Es ideal si quiere un peinado con más volumen. Monte el difusor en lugar del concentrador de aire desmontable.
5. Apague siempre el aparato con el botón on/off, y desenchúfelo cuando haya terminado de utilizarlo.

¡Precaución! Las primeras veces que utilice el aparato podría generarse un poco de humo u olor. Esto se debe a que se quema el material sobrante del proceso de fabricación. Esto es completamente normal, y el humo/olor desaparecerán pronto.

LIMPIEZA

Para limpiar el aparato, siga atentamente las siguientes instrucciones:

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja nunca el aparato en agua ni permita que le entre agua.
- Limpie el aparato con un trapo húmedo. Se puede añadir un poquito de detergente si el aparato está muy sucio.
- No utilice estropajo, lana de acero ni cualquier tipo de disolvente fuerte o producto de limpieza abrasivo para limpiar el aparato, dado que podría dañar la superficie externa.

- Retire de vez en cuando el polvo o los pelos del filtro de aire de la parte posterior y la toma de aire usando un cepillo. Desmonte el filtro trasero si es desmontable. Asegúrese de colocar correctamente el filtro trasero cuando haya terminado de limpiarlo.
 - o ¡Precaución! No use el aparato sin el filtro trasero montado.
- ¡IMPORTANTE! Déjela secar completamente después de la limpieza. No use el aparato si está húmedo.

ES

INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Por favor, tenga en cuenta que este producto está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos habituales, dado que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Con arreglo a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), todos los estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, tratamiento y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos.

En la Unión Europea, los hogares privados pueden depositar gratuitamente los aparatos usados en centros de reciclaje especiales.

En algunos Estados miembro usted puede devolver en ciertos casos los aparatos usados al minorista al que se los compró, si usted compra equipamiento nuevo. Póngase en contacto con su establecimiento, distribuidor o las autoridades municipales para más información acerca del tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos.


TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía no se aplica:

- si no se siguen las instrucciones de este documento
- si se ha manipulado el aparato
- en caso de utilización negligente del aparato, golpes, caídas o cualquier otro tipo de daño
- si el aparato se avería debido a problemas en el suministro eléctrico.

Debido al continuo desarrollo de nuestros productos en términos de funcionamiento y diseño, Commaxx B.V. se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS FRECUENTES



Visite nuestra página web www.commaxx.nl para cualquier consulta acerca del uso del electrodoméstico que no haya sido contestada en el presente manual de usuario.

Asimismo, para cualquier consulta técnica o relacionada con reparaciones, accesorios o piezas de recambio, consulte los datos de contacto en nuestra página web.

FABRICADO EN CHINA PARA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión.



PL

WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowego urządzenia, przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Zwróć szczególną uwagę na środki ostrożności. Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne


- Nieprawidłowe użytkowanie tego urządzenia może spowodować jego uszkodzenie oraz obrażenia ciała.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub obsługi (patrz również Warunki Gwarancji).
- Wyłącznie do użytku domowego. Nie do użytku komercyjnego lub na zewnątrz.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu 230 V, 50 Hz.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu, ani wtyczki w wodzie i upewnij się, że woda nie dostaje





PL

się do środka urządzenia.

- Nigdy nie dotykaj urządzenia, przewodu ani wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Ten symbol  oznacza, że z urządzenia nie można korzystać w kąpeli lub w pobliżu wody, umywalek, misek i tym podobnych. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, zawsze odłącz je przed jego wyjęciem.
- Zalecamy korzystanie z

tego urządzenia tylko wtedy, gdy instalacja jest chroniona przez przełącznik HFI-/HPFI.

W przypadku wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne, wysokie temperatury, wilgoć, kurz ani substancje powodujące korozję.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego





PL

urządzenia bez nadzoru.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny

sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Używaj wyłącznie akcesoriów wyprodukowanych



lub zalecanych przez producenta.

Użytkowanie

- Nie zakrywaj wlotu powietrza z tyłu urządzenia, gdy znajduje się ono w użyciu. Zakrycie wlotu powietrza spowoduje przegrzanie urządzenia. W takim przypadku bezpiecznik przegrzania automatycznie odetnie zasilanie urządzenia. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego. Odczekaj 10-15 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
- Nie używaj suszarki bez zamontowanego filtra tylnego.
- Podczas użytku nie przykrywaj urządzenia.
- Aby uniknąć poparzeń, unikaj dmuchania gorącym powietrzem bezpośrednio na oczy lub na bardzo wrażliwą skórę.
- Pamiętaj, że urządzenie pozostanie nagrzane przez jakiś czas po

wyłączeniu. Przed jego odłożeniem zawsze pozwól mu całkowicie ostygnąć.

- Urządzenie powinno zawsze znajdować się w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów, takich jak zasłony, obrusy i tym podobne.
- Nie używaj ani nie odkładaj w wilgotnym otoczeniu.
- Nigdy nie wkładaj niczego do otworów urządzenia.

Przewód i wtyczka

- Trzymaj przewód i urządzenie z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów i otwartego ognia.
- Sprawdź, czy nie ma możliwości pociągnięcia lub potknięcia się o przewód lub przedłużacz.
- Przed czyszczeniem oraz kiedy urządzenie nie będzie używane, wyłącz je i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Unikaj ciągnięcia za przewód podczas

wyjmowania wtyczki z gniazdka. Zamiast tego trzymaj za wtyczkę.

- Upewnij się, że przewód jest całkowicie rozwinięty.
- Przewód nie może być skręcony ani owinięty wokół urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód lub wtyczka nie są uszkodzone i nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub jeśli zostało upuszczone

na podłogę, zanurzone w wodzie lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

- Jeżeli urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do sprawdzenia i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego serwisanta. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej skontaktuj się ze

sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione.

Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i transportowe z wnętrza i na zewnątrz urządzenia.
- Sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje żadnych części.
- Wyczyść urządzenie przed użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie” poniżej).

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Podłącz urządzenie i włącz je za pomocą włącznika (on/off).
2. Urządzenie jest wyposażone w koncentrator, który skupia strumień powietrza. Niektóre modele posiadają zdejmowany koncentrator powietrza.
3. Niektóre modele mają przełącznik zimnego powietrza. Po włączeniu funkcji zimnego powietrza urządzenie dmucha chłodnym powietrzem. Jest to przydatne, gdy włosy są suche i wymagają utrwalenia. Nie wszystkie modele mają przełącznik zimnego powietrza.
4. Niektóre modele są dostarczane z dyfuzorem. Dyfuzor służy do koncentracji przepływu powietrza w dużej liczbie punktów rozmieszczonych na dużym obszarze. Jest to idealne rozwiązanie, jeśli chcesz uzyskać fryzurę o dodatkowej objętości. Załóż dyfuzor w miejsce zdejmowanego koncentratora powietrza.
5. Zawsze wyłączaj urządzenie za pomocą włącznika (on/off), a po zakończeniu pracy odłączaj je od zasilania.



PL

TYLKO WIELKA BRYTANIA

Podłączanie wtyczki:

Produkt jest wyposażony we wtyczkę BS 1363 (13 amperów). Jeżeli trzeba wymienić bezpiecznik, można używać tylko produktów z aprobatą ASTA lub BSI zgodnych z normą BS1362 przystosowanych do prądu znamionowego 13 amperów.

Pamiętaj, aby założyć pokrywę bezpiecznika po wymianie bezpiecznika. W przypadku zgubienia lub uszkodzenia pokrywy bezpiecznika nie wolno używać wtyczki. Musisz upewnić się, czy wtyczka urządzenia pasuje do gniazd sieciowych w gospodarstwie domowym. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazd w gospodarstwie domowym, należy ją zdemontować i zutylizować w sposób bezpieczny, ponieważ jej włożenie do gniazda może spowodować porażenie prądem.

Ponieważ ten produkt jest urządzeniem klasy II, bolec wtyczki typu BS do podłączenia uziemienia jest nieprawdziwy.

Ostrzeżenie! Przy pierwszych kilku użyciach urządzenia może pojawić się niewielka ilość dymu lub zapachu. Jest to spowodowane spalaniem nadmiaru materiału z procesu produkcyjnego. Jest to zupełnie normalne i dym/zapach szybko znikną.

CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia urządzenia zwróć uwagę na następujące rzeczy:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania i poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i upewnij się, że woda nie dostaje się do środka.
- Czyść urządzenie, wycierając je wilgotną szmatką. Jeśli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można użyć niewielkiej ilości detergentu.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj szorstkich gąbek, wełny stalowej lub innych rodzajów silnych rozpuszczalników bądź ściernych środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić zewnętrzne powierzchnie urządzenia.
- Używając szczotki od czasu do czasu usuwaj kurz lub włosy z tylnego filtra i wlotu powietrza. Odłącz tylny filtr, jeśli jest zdejmowany. Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że tylny filtr został prawidłowo zamocowany.
 - o Ostrzeżenie! Nie używaj suszarki bez zamontowanego filtra tylnego.
- WAŻNE! Po czyszczeniu poczekaj na całkowite wyschnięcie. Nie używaj urządzenia, jeśli jest wilgotne.



INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU NINIEJSZEGO PRODUKTU

Pamiętaj, że ten produkt jest oznaczony następującym symbolem:



Oznacza to, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ odpady elektryczne i elektroniczne należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE każde państwo członkowskie jest zobowiązane do zapewnienia prawidłowej zbiórki, odzysku, przetwarzania i recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Prywatne gospodarstwa domowe w UE mogą bezpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych stacji recyklingu.

W niektórych państwach członkowskich można w pewnych przypadkach zwrócić używany sprzęt sprzedawcy detalicznemu, u którego został on zakupiony, jeśli kupuje się nowy sprzęt. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, skontaktuj się ze sprzedawcą, dystrybutorem lub władzami miejskimi.

PL

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeśli nie przestrzegano powyższych instrukcji
- jeśli dokonano zmian w urządzeniu
- jeśli urządzenie było niewłaściwie obsługiwane, jeśli obchodzone się z nim w niedelikatny sposób lub jeśli doznało innego rodzaju uszkodzenia
- jeśli urządzenie zostało uszkodzone z powodu usterek w dostawie energii elektrycznej.

Ze względu na ciągły rozwój naszych produktów pod względem funkcji i wzornictwa, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia niezamieszczonych w niniejszej instrukcji należy odwiedzić witrynę www.commaxx.nl.

Można tam również znaleźć dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

WYPRODUKOWANO W CHINACH DLA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.



IT

PRESENTAZIONE

Leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per ottenere risultati ottimali dal nuovo apparecchio. Prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza. Inoltre, si raccomanda di conservare le presenti istruzioni per eventuali consultazioni successive in modo da non dimenticare le funzioni dell'apparecchio in dotazione.

MISURE DI SICUREZZA


Generale

- L'uso improprio di questo apparecchio può causare lesioni fisiche e danneggiare l'apparecchio stesso.
 - Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la destinazione d'uso prevista. Il produttore non
- è da ritenersi responsabile nei confronti di eventuali lesioni o danni derivanti da forme improprie d'uso o manipolazione (vedere anche i Termini di garanzia).
- L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico. Non adatto ad uso esterno o commerciale.
 - Pensato unicamente per essere collegato ad una tensione di rete di 230 V, 50 Hz.





IT

- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua e assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo o la presa a muro con le mani bagnate o umide.
- Questo simbolo  significa che l'apparecchio non può essere utilizzato nella vasca da bagno o in prossimità di acqua, lavandini, catini o simili. Se l'apparecchio dovesse cadere in

acqua, scollegare sempre la presa dell'apparecchio prima di sollevarlo.

- Si consiglia di utilizzare questo apparecchio solo in presenza di una protezione dell'installazione con un relè HFI-/HPFI. Contattare un elettricista qualificato in caso di eventuali dubbi.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, a temperature elevate, all'umidità, alla polvere





IT

o a sostanze corrosive.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se supervisionati o istruiti sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se consapevoli

dei rischi che ne derivano. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione dell'utente non sono consentite ai bambini senza la supervisione di un adulto.

- L'apparecchio non deve essere messo in funzione tramite un temporizzatore esterno o un telecomando separato.





IT

- Utilizzare solo accessori realizzati o consigliati dal produttore.

Utilizzo

- Non bloccare la presa d'aria sul lato posteriore dell'apparecchio durante l'utilizzo. L'apparecchio si surriscalda se la presa d'aria risulta bloccata. In questo caso, il dispositivo di blocco del surriscaldamento interrompe in modo automatico l'alimentazione dell'apparecchio. Disattivare l'apparecchio e scollegare la spina

dalla presa di corrente a muro. Attendere 10 – 15 minuti prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio senza aver assemblato il filtro posteriore.
- Non coprire l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Per evitare eventuali scottature, è sconsigliabile orientare l'aria calda direttamente verso gli occhi o la pelle molto sensibile.



- È importante ricordare che l'apparecchio rimane caldo per un po' di tempo dopo lo spegnimento. Far raffreddare sempre e in modo completo l'apparecchio prima di riporlo.
- Tenere sempre l'apparecchio a distanza di sicurezza da oggetti infiammabili come tende, tovaglie o simili.
- Non utilizzare o riporre in ambienti umidi.

IT

- Non inserire mai nulla nelle aperture dell'apparecchio.

Cavo e spina

- Tenere il cavo e l'apparecchio lontano da oggetti a temperature elevate e fiamme libere.
- Accertarsi che la posizione del cavo e di eventuali prolunghe non causi rischi d'inciampo o tiraggio.
- Disattivare l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente quando



IT

si eseguono le operazioni di pulizia o non si utilizza l'apparecchio. Evitare di tirare il cavo nel rimuovere la spina dalla presa. Afferrare la spina per rimuoverla.

- Assicurarsi che il cavo sia completamente esteso.
- Non attorcigliare o avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Controllare regolarmente la presenza di danneggiamenti

del cavo e della spina e in caso di danni non utilizzare l'apparecchio se presenta danni, cadute sul pavimento o nell'acqua o altri danneggiati non utilizzare l'apparecchio.

- Se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati, far controllare l'apparecchio e, se necessario, ripararlo da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio.



Rivolgersi al negozio presso cui è stato effettuato l'acquisto dell'apparecchio per le operazioni di riparazione in garanzia.

Le operazioni non autorizzate di riparazione o modifica eseguite sull'apparecchio rendono nulla la garanzia.

IT

OPERAZIONI PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutti i materiali per l'imballaggio e il trasporto dall'interno e dall'esterno dell'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio non presenti danni visibili e che non manchi alcuna parte.
- Pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo (vedere il capitolo "Pulizia" di seguito).

USO DELL'APPARECCHIO

1. Collegare l'apparecchio e attivarlo con il pulsante on/off (accensione/spegnimento).
2. L'apparecchio è dotato di un dispositivo in grado di concentrare il flusso d'aria. Alcuni modelli sono dotati di un concentratore dell'aria rimovibile.
3. Alcuni modelli sono dotati di un interruttore dell'aria fredda. L'apparecchio emette aria fredda una volta attivata la funzione aria fredda. Questa soluzione risulta utile quando i capelli sono asciutti ed è necessario un fissaggio. Non tutti i modelli sono dotati di un interruttore dell'aria fredda.
4. Alcuni modelli sono forniti con un diffusore in dotazione. Il diffusore si utilizza per concentrare il flusso d'aria in svariati punti disseminati su una vasta area. È la soluzione ideale per realizzare un'acconciatura estremamente voluminosa. Montare il diffusore al posto del concentratore dell'aria rimovibile.
5. Disattivare sempre l'apparecchio con il pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento) e

scollegare la spina al termine del suo utilizzo.

Attenzione! È eventualmente possibile percepire una ridotta quantità di fumo o di strani odori le prime volte che si utilizza l'apparecchio. Questa condizione è dovuta alla combustione del materiale in eccesso del processo di produzione. Ciò è completamente normale e il fumo/l'odore scomparirà presto.

PULIZIA

Si consiglia di prestare attenzione alle indicazioni riportate di seguito per la pulizia dell'apparecchio:

- Scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Se l'apparecchio è molto sporco, aggiungere un po' di detersivo.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare pagliette, lana d'acciaio o qualsiasi tipo di solvente o detergente aggressivo, poiché potrebbero danneggiare le superfici esterne dell'apparecchio.
- Utilizzare una spazzola per rimuovere saltuariamente la polvere o i capelli dal filtro posteriore e dalla presa d'aria. Staccare il filtro posteriore, se è rimovibile. Accertarsi di fissare in modo corretto il filtro posteriore una volta completate le operazioni di pulizia.
 - o Attenzione! Non utilizzare l'apparecchio senza aver assemblato il filtro posteriore.
- **IMPORTANTE!** Far asciugare

sempre e in modo completo l'apparecchio dopo le operazioni di pulizia. Non utilizzare l'apparecchio se risulta umido.

SOLO PER IL REGNO UNITO

Cablaggio della spina:

Questo prodotto è dotato di una spina BS 1363 da 13 A. Se è necessario sostituire il fusibile, è consigliabile utilizzare solo i modelli con omologazione ASTA o BSI per BS1362 e caratterizzati da una corrente nominale di 13 A.

Dopo aver sostituito il fusibile, è obbligatorio riapplicare il coperchio del fusibile eventualmente presente. Non è consentito utilizzare la spina in caso di perdita o danni del coperchio del fusibile. È anche necessario verificare l'idoneità delle prese di corrente della rete domestica alla spina dell'apparecchio. Se la presa di corrente elettrica della rete domestica non è idonea alla spina, è necessario rimuovere la spina e procedere al suo smaltimento in sicurezza dato che l'inserimento della spina nella presa può eventualmente provocare eventuali scariche elettriche pericolose.

Poiché questo prodotto è un apparecchio di classe II, il pin della spina BS per il collegamento a terra è finto.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO

Tenere presente che il prodotto è contrassegnato dal seguente riportato di seguito:



Ciò significa che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, bensì separatamente insieme ai rifiuti elettrici ed elettronici.

In conformità alla direttiva RAEE, tutti gli Stati membri sono tenuti a garantire le corrette operazioni di raccolta, ritiro, manipolazione e riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici.

I privati nell'UE possono portare gratuitamente gli apparecchi usati in apposite stazioni di riciclaggio.

In alcuni Stati membri, è possibile restituire l'attrezzatura usata al rivenditore da cui è stata acquistata. Contatta il tuo rivenditore, distributore o le autorità comunali per ulteriori informazioni su cosa fare con i rifiuti elettrici ed elettronici.

IT

TERMINI DI GARANZIA

La garanzia non si applica:

- se non sono state seguite le istruzioni sopra riportate
- se l'apparecchio è stato manomesso
- se l'apparecchio è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi o ha subito qualsiasi altra forma di danno
- Se l'apparecchio risulta difettoso a causa di malfunzionamenti dell'alimentazione elettrica.

A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

DOMANDE FREQUENTI

Per domande riguardanti l'uso dell'apparecchio o se la risposta non è presente in questa guida per l'utente, consultare il sito web all'indirizzo www.commaxx.nl.

È possibile contattare il produttore utilizzando le informazioni riportate sul sito Internet aziendale per eventuali domande in merito ad aspetti tecnici, riparazioni, accessori o pezzi di ricambio.

PRODOTTO IN CINA PER

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

L'azienda produttrice declina ogni responsabilità nei confronti di eventuali errori di stampa.